

Úřední věstník

Evropské unie

L 30



České vydání

Právní předpisy

Svazek 54

4. února 2011

Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise (EU) č. 90/2011 ze dne 3. února 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa 1
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 91/2011 ze dne 2. února 2011 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Hofer Rindfleischwurst (CHZO)) 15
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 92/2011 ze dne 3. února 2011, kterým se schvalují změny specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, které nejsou menšího rozsahu [Salame Piacentino (CHOP)] 17
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 93/2011 ze dne 3. února 2011, kterým se schvalují změny specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, které nejsou menšího rozsahu [Fontina (CHOP)] 19
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 94/2011 ze dne 3. února 2011 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení [Carciofo Spinoso di Sardegna (CHOP)] 21
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 95/2011 ze dne 3. února 2011 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení [Arancia di Ribera (CHOP)] 23

Cena: 3 EUR

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Nařízení Komise (EU) č. 96/2011 ze dne 3. února 2011 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení [Limone di Siracusa (CHZO)]	25
★ Nařízení Komise (EU) č. 97/2011 ze dne 3. února 2011, kterým se schvalují změny, které nejsou menšího rozsahu, specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení [Welsh Beef (CHZO)]	27
★ Nařízení Komise (EU) č. 98/2011 ze dne 3. února 2011, kterým se po sto čtyřicáté čtvrté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem	29
Nařízení Komise (EU) č. 99/2011 ze dne 3. února 2011 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	31
Nařízení Komise (EU) č. 100/2011 ze dne 3. února 2011, kterým se stanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka pro patnácté dílčí nabídkové řízení uskutečněné v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010	33

ROZHODNUTÍ

2011/77/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Rady ze dne 7. prosince 2010 o poskytnutí finanční pomoci Unie Irsku	34
---	----

2011/78/EU:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 3. února 2011 o některých opatřeních k zabránění přenosu viru afrického moru prasat z Ruska do Unie (oznámeno pod číslem K(2011) 503) ⁽¹⁾	40
---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 90/2011

ze dne 3. února 2011,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa

(kodifikované znění)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

v rámci daného režimu. S ohledem na nebezpečí spekulací spojenému s tímto režimem v odvětví drůbežího masa by vývozní licence neměly být převoditelné a měly by být přesně stanoveny podmínky přístupu hospodářských subjektů k uvedenému režimu.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾ a zejména na čl. 161 odst. 3, článek 170 a čl. 192 odst. 2, ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 633/2004 ze dne 30. března 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa ⁽²⁾, bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Je třeba stanovit zvláštní prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví drůbežího masa, která by měla zejména vymezit způsoby podávání žádostí a údaje, které musí být uvedeny v žádostech a licencích, kromě ustanovení, která obsahují pravidla obsažená v nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ⁽⁴⁾.

(3) S ohledem na zajištění účinné správy režimu vývozních licencí je třeba stanovit výši jistoty pro vývozní licence

(4) Článek 169 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že dodržování závazků vyplývajících z dohod uzavřených v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání a týkajících se objemu vývozu je zajištěno prostřednictvím vývozních licencí. Je proto nezbytné stanovit podrobný plán pro podávání žádostí a vydávání licencí.

(5) Kromě toho je vhodné, aby rozhodnutí týkající se žádostí o vydání vývozní licence nebyla oznamována dříve, než uplyne určitá doba nutná pro posouzení žádostí. Tato doba musí Komisi umožnit, aby vyhodnotila požadovaná množství, jakož i související výdaje, a aby případně přijala zvláštní opatření použitelná zejména na žádosti, které dosud nejsou vyřízeny. V zájmu hospodářských subjektů je třeba umožnit, aby po stanovení koeficientu pro přijetí mohla být žádost o licenci vzata zpět.

(6) Komise by měla mít k dispozici přesné údaje o podaných žádostech o licence a o využití vydaných licencí, aby režim licencí mohla řídit. V zájmu účinné správy by členské státy měly používat informační systémy v souladu s nařízením Komise (ES) č. 792/2009 ze dne 31. srpna 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro předávání informací a dokumentů členskými státy Komisi v rámci provádění společné organizace trhů, režimu přímých plateb, propagace zemědělských produktů a režimů platných pro nejvzdálenější regiony a menší ostrovy v Egejském moři ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 8.

⁽³⁾ Viz příloha IX.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 228, 1.9.2009, s. 3.

- (7) V případě žádostí týkajících se množství do 25 tun včetně by vývozní licence měly být vydávány okamžitě, pokud o to hospodářský subjekt požádá. Tyto licence by však měly být omezeny na krátkodobé obchodní transakce, aby se zabránilo obcházení mechanismu stanoveného v tomto nařízení.
- (8) S cílem zajistit přesné sledování vyvážených množství je nezbytné stanovit výjimku z pravidel o přípustných odchylkách uvedených v nařízení (ES) č. 376/2008.
- (9) Čl. 167 odst. 3 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanoví, že u jednodenních kuřat může být vývozní náhrada poskytována na základě vývozní licence vydané *ex post*. Proto je třeba stanovit prováděcí pravidla k takovému režimu, který by zároveň zajistil účinnou kontrolu dodržování závazků vyplývajících z dohod uzavřených v rámci Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání. U licencí, o jejichž vydání bylo požádáno až po vývozu, však není nutné vyžadovat složení jistoty.
- (10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Při vývozu produktů z odvětví drůbežího masa, u nichž se žádá o vývozní náhradu, s výjimkou kuřat kódů KN 0105 11, 0105 12 a 0105 19, je nutné předložit vývozní licenci se stanovením náhrady předem podle článků 2 až 8.

Článek 2

1. Vývozní licence jsou platné 90 dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008.
2. V žádostech o licence a v licencích je v kolonce 15 uveden popis produktu a v kolonce 16 dvanáctimístný kód produktu podle nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady.
3. Kategorie produktů uvedené v čl. 13 odst. 1 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 376/2008, jakož i výše jistoty u vývozních licencí jsou uvedeny v příloze I.

4. V žádostech o licence a v licencích je v kolonce 20 uveden minimálně jeden z údajů uvedených v příloze II.

5. Odchylně od odstavce 1 jsou licence pro kategorii 6a podle přílohy I platné po dobu 15 dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008.

6. V případě licencí na produkty kategorie 6a podle přílohy I je závazný vývoz do země určení uvedené v kolonce 7 nebo do jiné země podle přílohy VIII.

Pro tyto účely je v žádostech o licence a v licencích uveden alespoň jeden z údajů uvedených v příloze III.

7. V případě licencí na produkty kategorie 6b podle přílohy I je závazný vývoz do země určení uvedené v kolonce 7 nebo do jiné země neuvedené v příloze VIII.

Pro tyto účely je v žádostech o licence a v licencích uveden alespoň jeden z údajů uvedených v příloze IV.

Článek 3

1. Žádosti o vývozní licence se podávají u příslušných orgánů každý týden od pondělí do pátku.

2. Žadatelem o vývozní licenci je fyzická nebo právnická osoba, která může při podání žádosti příslušným orgánům členských států uspokojivě doložit, že vykonává obchodní činnost v odvětví drůbežího masa již minimálně dvanáct měsíců. Žádosti však nemohou podávat maloobchodní prodejny nebo restaurace, které prodávají své produkty konečnému spotřebiteli.

3. Vývozní licence se vydávají ve středu následující po termínu uvedeném v odstavci 1, za předpokladu, že Komise mezitím nepřijala žádná zvláštní opatření uvedená v odstavci 4.

4. Jestliže by vydání vývozních licencí vedlo nebo mohlo vést k překročení dostupných rozpočtových částek nebo k vyčerpání maximálních množství, která mohou být vyvezena s náhradou během daného období s ohledem na limity stanovené v článku 169 nařízení (ES) č. 1234/2007, nebo by vydání vývozních licencí neumožňovalo zajistit kontinuitu vývozu během zbývajících částí dotyčného období, Komise může:

- a) stanovit jednotné procento přijetí požadovaných množství;

- b) zamítnout žádosti, pro něž vývozní licence dosud nebyly vydány;
- c) pozastavit podávání žádostí o vývozní licence, a to maximálně na dobu pěti pracovních dní s výhradou možnosti rozhodnout o pozastavení na delší období podle postupu uvedeného v čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007.

Žádosti o vývozní licence, které jsou podány během období pozastavení přijímání žádostí, nelze přijmout.

Opatření uvedená v prvním pododstavci lze přijímat nebo měnit podle kategorie produktů a podle místa určení.

5. Opatření uvedená v odstavci 4 lze přijmout v případě, kdy se žádosti o vývozní licence týkají množství, která překračují nebo by mohla překročit množství běžně vyvážené do konkrétního místa určení, a kdy vydání požadovaných licencí s sebou přináší riziko spekulací, narušení hospodářské soutěže mezi hospodářskými subjekty nebo narušení dotyčných obchodních výměn nebo vnitřního trhu.

6. Pokud dojde k zamítnutí nebo snížení požadovaného množství, jistota je neprodleně uvolněna, a to ve výši, která odpovídá zamítnutému množství.

7. Odchylně od odstavce 3, pokud je jednotná procentuální sazba pro přijetí stanovena na méně než 80 %, vydává se licence nejpozději jedenáctý pracovní den po zveřejnění dané procentuální výše v *Úředním věstníku Evropské unie*. Do deseti pracovních dní po zveřejnění může hospodářský subjekt:

- buď vzít svou žádost zpět, v takovém případě je jistota neprodleně uvolněna,
- nebo požádat o okamžité vydání licence, a v takovém případě ji příslušný orgán vydá neprodleně, nejdříve však v běžném dni pro vydávání licencí příslušného týdne.

8. Odchylně od odstavce 3 může Komise stanovit pro vydávání vývozních licencí jiný den než středu, není-li možné tento den dodržet.

Článek 4

1. Na žádost hospodářského subjektu nepodléhají žádosti o licence týkající se množství do 25 tun produktů zvláštním opatřením uvedeným v čl. 3 odst. 4 a požadované licence jsou vydány okamžitě.

V takových případech je bez ohledu na čl. 2 odst. 1 a 5 doba platnosti licencí omezena na pět pracovních dnů ode dne jejich skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008 a v žádostech a licencích je v kolonce 20 uveden jeden z údajů uvedených v příloze V.

2. Komise může v případě nutnosti pozastavit použití tohoto článku.

Článek 5

Vývozní licence nejsou převoditelné.

Článek 6

1. Množství vyvezené v rámci přípustné odchylky stanovené v čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 376/2008 nezakládá nárok na vyplacení náhrady.

2. V kolonce 22 licence se uvede alespoň jeden z údajů uvedených v příloze VI.

Článek 7

1. Členské státy sdělují Komisi každý pátek tyto informace:

- a) počet žádostí o vývozní licence podle článku 1, které byly podány v době od pondělí do pátku téhož týdne, v němž uvedou, zda se na tyto žádosti vztahuje článek 4 či nikoliv;
- b) množství, pro které byly vývozní licence vydány předchozí středu, vyjma licencí vydaných okamžitě podle článku 4;
- c) množství, pro které byly žádosti o vývozní licence v průběhu předchozího týdne vzaty zpět podle čl. 3 odst. 7.

2. Oznámení o žádostech podle odst. 1 písm. a) musí obsahovat:

- a) hmotnostní množství produktu pro každou kategorii uvedenou v čl. 2 odst. 3;
- b) rozdělení množství produktu podle místa určení u každé kategorie v případě, že se sazba náhrady liší podle místa určení;
- c) použitelnou sazbu náhrady;
- d) celkovou výši náhrady stanovenou předem v eurech podle jednotlivých kategorií produktů.

3. Členské státy oznámí Komisi jednou za měsíc po skončení platnosti vývozních licencí, kolik vývozních licencí nebylo využito.

Článek 8

1. Při vyřizování celních formalit při vývozu kuřat kódů KN 0105 11, 0105 12 a 0105 19 učiní hospodářské subjekty prohlášení, že zamýšlejí požádat o vývozní náhradu.

2. Hospodářské subjekty podají u příslušných orgánů nejpozději dva pracovní dny po vývozu žádost o vývozní licenci *ex post* pro vyvezená kuřata. V žádosti o licenci a v licenci je v kolonce 20 uveden výraz *ex post*, dále celní úřad, kde byly celní formality vyřízeny, jakož i den vývozu ve smyslu čl. 5 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 612/2009 ⁽¹⁾.

Odchylně od čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008 se nepožaduje složení jistoty.

3. Členské státy oznámí Komisi každý pátek údaje za probíhající týden o počtu požadovaných vývozních licencí *ex post*, včetně oznámení „žádné“. Oznámení případně musí obsahovat údaje podle čl. 7 odst. 2.

4. Vývozní licence *ex post* se vydávají následující středu, pokud Komise po uskutečnění daného vývozu nepřijme žádná zvláštní opatření uvedená v čl. 3 odst. 4. V opačném případě se uvedená opatření vztahují na dovozy již uskutečněné.

Tato licence zakládá nárok na vyplacení náhrady počínaje dnem vývozu ve smyslu čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 612/2009.

5. Článek 23 nařízení (ES) č. 376/2008 se nepoužije na licence *ex post* podle odstavců 1 až 4 tohoto článku.

Dotyčná osoba tyto licence předloží přímo orgánu pověřenému vyplácením vývozní náhrady. Tento orgán licenci zapíše do seznamu a orazítkuje.

Článek 9

Oznámení uvedená v tomto nařízení, včetně oznámení „žádné“ se provádějí v souladu s nařízením (ES) č. 792/2009.

Článek 10

Nařízení (ES) č. 633/2004 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze X.

Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

Za Komisi

José Manuel BARROSO
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 186, 17.7.2009, s. 1.

PŘÍLOHA I

Kód produktu z nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady ⁽¹⁾	Kategorie	Výše jistoty (v eurech na 100 kg čisté hmotnosti)
0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	1	—
0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2	—
0207 12 10 9900 0207 12 90 9990 0207 12 90 9190	3	6 ⁽²⁾ 6 ⁽³⁾ 6 ⁽⁴⁾
0207 25 10 9000 0207 25 90 9000	5	3
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6a ⁽⁴⁾	2
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6b ⁽⁵⁾	2
0207 27 10 9990	7	3
0207 27 60 9000 0207 27 70 9000	8	3

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EHS) č. 3486/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), část 7.

⁽²⁾ Pro místa určení uvedená v příloze VII.

⁽³⁾ Jiná místa určení než podle příloh VII a VIII.

⁽⁴⁾ Místa určení uvedená v příloze VIII.

⁽⁵⁾ Jiná místa určení než podle přílohy VIII.

PŘÍLOHA II

Údaje uvedené v čl. 2 odst. 4

- V bulharštině: Регламент (EC) № 90/2011
 - Ve španělštině: Reglamento (UE) n° 90/2011
 - V češtině: Nařízení (EU) č. 90/2011
 - V dánštině: Forordning (EU) nr. 90/2011
 - V němčině: Verordnung (EU) Nr. 90/2011
 - V estonštině: Määrus (EL) nr 90/2011
 - V řečtině: Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 90/2011
 - V angličtině: Regulation (EU) No 90/2011
 - Ve francouzštině: Règlement (UE) n° 90/2011
 - V italštině: Regolamento (UE) n. 90/2011
 - V lotyštině: Regula (ES) Nr. 90/2011
 - V litevštině: Reglamentas (ES) Nr. 90/2011
 - V maďarštině: 90/2011/EU rendelet
 - V maltštině: Regolament (UE) Nru 90/2011
 - V nizozemštině: Verordening (EU) nr. 90/2011
 - V polštině: Rozporządzenie (UE) nr 90/2011
 - V portugalsštině: Regulamento (UE) n.º 90/2011
 - V rumunštině: Regulamentul (UE) nr. 90/2011
 - Ve slovenštině: Nariadenie (EÚ) č. 90/2011
 - Ve slovinštině: Uredba (EU) št. 90/2011
 - Ve finštině: Asetus (EU) N:o 90/2011
 - Ve švédštině: Förordning (EU) nr 90/2011
-

PŘÍLOHA III

Údaje uvedené ve druhém pododstavci čl. 2 odst. 6

a) v kolonce 20:

- V bulharštině: Категория 6a)
- Ve španělštině: Categoría 6 a)
- V češtině: Kategorie 6a
- V dánštině: Kategori 6 a)
- V němčině: Kategorie 6a
- V estonštině: Liik 6a
- V řečtině: Κατηγορία 6α)
- V angličtině: Category 6(a)
- Ve francouzštině: Catégorie 6 a)
- V italštině: Categoria 6 a)
- V lotyštině: 6.a) kategorija
- V litevštině: 6a kategorija
- V maďarštině: 6. a) kategória
- V maltštině: Kategorija 6(a)
- V nizozemštině: Catégorie 6 a)
- V polštině: Kategorie 6 a)
- V portugalštině: Categoria 6 a)
- V rumunštině: Categoria 6 a
- Ve slovenštině: Kategória 6 písm. a)
- Ve slovinštině: Kategorija 6(a)
- Ve finštině: Tuoteluokka 6a)
- Ve švédštině: Kategori 6 a)

b) v kolonce 22:

- V bulharštině: Задължителен износ към страни, посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
- Ve španělštině: Exportación obligatoria a los países mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) n° 90/2011.
- V češtině: Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011.
- V dánštině: Udførsel obligatorisk til lande, der er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
- V němčině: Ausfuhr nach den in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
- V estonštině: Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatud riiki.
- V řečtině: Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
- V angličtině: Export obligatory to countries referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
- Ve francouzštině: Exportation obligatoire vers les pays visés à l'annexe VIII du règlement (UE) n° 90/2011.
- V italštině: Esportazione obbligatoria verso paesi elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.

-
- *V lotyštině:* Eksports, kas ir obligāts uz Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā minētajām valstīm.
- *V litevštině:* Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nurodytas šalis.
- *V maďarštině:* Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében szereplő országokra.
- *V maltštině:* Esportazzjoni obligatorja lejn il-pajjiżi msemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
- *V nizozemštině:* Verplichte uitvoer naar landen die zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
- *V polštině:* Wywóz obowiązkowy do krajów, o których mowa w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
- *V portugalsštině:* Exportação obrigatória para países referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
- *V rumunštině:* Export obligatoriu către țările menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
- *Ve slovenštině:* Vývoz je povinný do krajín, ktoré sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
- *Ve slovinštině:* Izvoz je obvezen v države, navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
- *Ve finštině:* Velvoittaa viemään asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
- *Ve švédštině:* Export obligatorisk till länderna i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.
-

PŘÍLOHA IV

Údaje uvedené ve druhém pododstavci čl. 2 odst. 7

a) v kolonce 20:

- V bulharštině: Категория 6б)
- Ve španělštině: Categoría 6 b)
- V češtině: Kategorie 6b
- V dánštině: Kategori 6 b)
- V němčině: Kategorie 6b
- V estonštině: Liik 6b
- V řečtině: Κατηγορία 6β)
- V angličtině: Category 6(b)
- Ve francouzštině: Catégorie 6 b)
- V italštině: Categoria 6 b)
- V lotyštině: 6.b) kategorija
- V litevštině: 6b kategorija
- V maďarštině: 6. b) kategória
- V maltštině: Kategorija 6(b)
- V nizozemštině: Catégorie 6 b)
- V polštině: Categoria 6 b)
- V portugalštině: Categoria 6 b)
- V rumunštině: Categoria 6 b)
- Ve slovenštině: Kategória 6 písm. b)
- Ve slovinštině: Kategorija 6(b)
- Ve finštině: Tuoteluokka 6b)
- Ve švédštině: Kategori 6 b)

b) v kolonce 22:

- V bulharštině: Задължителен износ към страни, които не са посочени в приложение VIII към Регламент (ЕС) № 90/2011.
- Ve španělštině: Exportación obligatoria a los países no mencionados en el anexo VIII del Reglamento (UE) nº 90/2011.
- V češtině: Vývoz povinný do zemí uvedených v příloze VIII nařízení (EU) č. 90/2011
- V dánštině: Udførsel obligatorisk til lande, der ikke er anført i bilag VIII til forordning (EU) nr. 90/2011.
- V němčině: Ausfuhr nach einem der nicht in Anhang VIII der Verordnung (EU) Nr. 90/2011 genannten Länder ist verbindlich.
- V estonštině: Kohustuslik eksport määruse (EL) nr 90/2011 VIII lisas nimetatud riiki.
- V řečtině: Υποχρεωτική εξαγωγή σε χώρες εκτός αυτών που παρατίθενται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 90/2011.
- V angličtině: Export obligatory to countries not referred to in Annex VIII to Regulation (EU) No 90/2011.
- Ve francouzštině: Exportation obligatoire vers les pays autres que ceux visés à l'annexe VIII du règlement (UE) nº 90/2011.
- V italštině: Esportazione obbligatoria verso paesi non elencati nell'allegato VIII del regolamento (UE) n. 90/2011.

-
- *V lotyštině:* Eksports, kas ir obligāts uz valstīm, kas nav minētas Regulas (ES) Nr. 90/2011 VIII pielikumā.
 - *V litevštině:* Privalomas eksportas į Reglamento (ES) Nr. 90/2011 VIII priede nenurodytas šalis.
 - *V maďarštině:* Kötelező kivitel a 90/2011/EU rendelet VIII. mellékletében nem szereplő országokra.
 - *V maltštině:* Esportazzjoni obbligatorja lejn il-pajjiżi mhux imsemmija fl-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 90/2011.
 - *V nizozemštině:* Verplichte uitvoer naar landen die niet zijn vermeld in bijlage VIII bij Verordening (EU) nr. 90/2011.
 - *V polštině:* Wywóz obowiązkowy do krajów niewymienionych w załączniku VIII do rozporządzenia (UE) nr 90/2011.
 - *V portugalštině:* Exportação obrigatória para países não referidos no anexo VIII do Regulamento (UE) n.º 90/2011.
 - *V rumunštině:* Export obligatoriu către alte țări decât cele menționate în anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 90/2011.
 - *Ve slovenštině:* Vývoz je povinný do krajín, ktoré nie sú uvedené v prílohe VIII k nariadeniu (EÚ) č. 90/2011.
 - *Ve slovínštině:* Izvoz je obvezen v države, ki niso navedene v Prilogi VIII k Uredbi (EU) št. 90/2011.
 - *Ve finštině:* Velvoittaa viemään muihin kuin asetuksen (EU) N:o 90/2011 liitteessä VIII tarkoitettuihin maihin.
 - *Ve švédštině:* Export obligatorisk till länder som inte anges i bilaga VIII till förordning (EU) nr 90/2011.
-

PŘÍLOHA V

Údaje uvedené ve druhém pododstavci čl. 4 odst. 1

- V bulharštině: Лицензия, валидна пет работни дни
 - Ve španělštině: Certificado válido durante cinco días hábiles
 - V češtině: Licence platná pět pracovních dní
 - V dánštině: Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
 - V němčině: Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
 - V estonštině: Litsents kehtib viis tööpäeva
 - V řečtině: Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
 - V angličtině: Licence valid for 5 working days
 - Ve francouzštině: Certificat valable cinq jours ouvrables
 - V italštině: Titolo valido cinque giorni lavorativi
 - V lotyštině: Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
 - V litevštině: Licencijos galioja penkias darbo dienas
 - V maďarštině: Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
 - V maltštině: Liċenza valida għal hamest ijiem tax-xogħol
 - V nizozemštině: Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
 - Vv polštině: Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
 - V portugalštině: Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
 - V rumunštině: Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
 - Ve slovenštině: Licencia platí päť pracovných dní
 - Ve slovinskštině: Dovoljenje velja 5 delovnih dni
 - Ve finštině: Todistus on voimassa viisi työpäivää
 - Ve švédštině: Licensen är giltig fem arbetsdagar
-

PŘÍLOHA VI

Údaje uvedené v čl. 6 odst. 2

- V bulharštině: Възстановяване, валидно за [...] тона (количество, за което е издадена лицензията).
 - Ve španělštině: Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
 - V češtině: Náhrada platná pro [...] tun (množství, pro které je licence vydána).
 - V dánštině: Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører).
 - V němčině: Erstattung gültig für [...] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
 - V estonštině: Eksporditoetus kehtib [...] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
 - V řečtině: Επιστροφή ισχύουσας για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
 - V angličtině: Refund valid for [...] tonnes (quantity for which the licence is issued).
 - Ve francouzštině: Restitution valable pour [...] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
 - V italštině: Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
 - V lotyštině: Kompensācija ir spēkā attiecībā uz [...] tonnām (daudzums, par kuru ir izsniegta licence).
 - V litevštině: Grąžinamoji išmoka galioja [...] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
 - V maďarštině: A visszatérítés [...] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
 - V maltštině: Rifużjoni valida għal [...] tunnelli (kwantità li għaliha tinhareġ il-licenza).
 - V nizozemštině: Restitutie geldig voor [...] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
 - V polštině: Refundacja ważna dla [...] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
 - V portugalsštině: Restituição válida para [...] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
 - V rumunštině: Restituire valabilă pentru [...] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
 - Ve slovenštině: Náhrada je platná pre [...] ton (množstvo, pre ktoré bolo vydané povolenie).
 - Ve slovínštině: Nadomestilo velja za [...] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
 - Ve finštině: Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
 - Ve švédštině: Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).
-

PŘÍLOHA VII

Angola	Jemen	Libanon
Bahrajn	Jordánsko	Omán
Írán	Katar	Saúdská Arábie
Irák	Kuvajt	Spojené arabské emiráty

PŘÍLOHA VIII

Arménie	Kazachstán	Tádžikistán
Ázerbajdžán	Kyrgyzstán	Turkmenistán
Bělorusko	Moldavsko	Ukrajina
Gruzie	Rusko	Uzbekistán

PŘÍLOHA IX

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 633/2004
(Úř. věst. L 100, 6.4.2004, s. 8)

Nařízení Komise (ES) č. 1498/2004
(Úř. věst. L 275, 25.8.2004, s. 8)

Nařízení Komise (ES) č. 1713/2006
(Úř. věst. L 321, 21.11.2006, s. 11)

Pouze článek 15

Nařízení Komise (EU) č. 557/2010
(Úř. věst. L 159, 25.6.2010, s. 13)

Pouze článek 3

PŘÍLOHA X

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 633/2004	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1, 2 a 3	Čl. 2 odst. 1, 2 a 3
Čl. 2 odst. 4 uvozovací slova	Čl. 2 odst. 4
Čl. 2 odst. 4 první až jedenáctá odrážka	Příloha II
Čl. 2 odst. 5	Čl. 2 odst. 5
Čl. 2 odst. 6 první pododstavec	Čl. 2 odst. 6 první pododstavec
Čl. 2 odst. 6 druhý pododstavec uvozovací slova	Čl. 2 odst. 6 druhý pododstavec
Čl. 2 odst. 6 druhý pododstavec písm. a) první až jedenáctá odrážka a písm. b) první až jedenáctá odrážka	Příloha III
Čl. 2 odst. 7 první pododstavec	Čl. 2 odst. 7 první pododstavec
Čl. 2 odst. 7 druhý pododstavec uvozovací slova	Čl. 2 odst. 7 druhý pododstavec
Čl. 2 odst. 7 druhý pododstavec písm. a) první až jedenáctá odrážka a písm. b) první až jedenáctá odrážka	Příloha IV
Čl. 3 odst. 1 až 4	Čl. 3 odst. 1 až 4
Čl. 3 odst. 4a	Čl. 3 odst. 5
Čl. 3 odst. 5	Čl. 3 odst. 6
Čl. 3 odst. 6	Čl. 3 odst. 7
Čl. 3 odst. 7	Čl. 3 odst. 8
Články 4 a 5	Články 4 a 5
Čl. 6 odst. 1	Čl. 6 odst. 1
Čl. 6 odst. 2 uvozovací slova	Čl. 6 odst. 2
Čl. 6 odst. 2 první až jedenáctá odrážka	Příloha VI
Články 7 a 8	Články 7 a 8
Článek 8a	Článek 9
Článek 9	—
—	Článek 10
Článek 10	Článek 11
Příloha I	Příloha I
Příloha Ia	Příloha V
Příloha III	Příloha VII
Příloha IV	Příloha VIII
Příloha V	—
Příloha VI	—
—	Příloha IX
—	Příloha X

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 91/2011

ze dne 2. února 2011

o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Hofer Rindfleischwurst (CHZO))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Hofer Rindfleischwurst“ předložená Německem byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie⁽²⁾.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. února 2011.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 138, 28.5.2010, s. 37.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.2. Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

NĚMECKO

Hofer Rindfleischwurst (CHZO)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 92/2011

ze dne 3. února 2011,

kterým se schvalují změny specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení, které nejsou menšího rozsahu [Salame Piacentino (CHOP)]

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 9 odst. 1 prvním pododstavcem a vzhledem k čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 provedla Komise žádost Itálie o schválení změn ve specifikaci chráněného označení původu „Salame Piacentino“ zapsaného podle nařízení Komise (ES) č. 1107/96⁽²⁾ ve znění nařízení (ES) č. 1263/96⁽³⁾.

- (2) Jelikož dané změny nejsou menšího rozsahu ve smyslu článku 9 nařízení (ES) č. 510/2006, Komise zveřejnila žádost o změnu podle čl. 6 odst. 2 prvního pododstavce uvedeného nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽⁴⁾. Vzhledem k tomu, že Komisi nebyla předložena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, je třeba změny schválit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny specifikace zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se schvalují.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽²⁾ Úř. věst. L 148, 21.6.1996, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 163, 2.7.1996, s. 19.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 122, 11.5.2010, s. 17.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.2 Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.)

ITÁLIE

Salame Piacentino (CHOP)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 93/2011

ze dne 3. února 2011,

**kterým se schvalují změny specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu
a chráněných zeměpisných označení, které nejsou menšího rozsahu [Fontina (CHOP)]**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 9 odst. 1 prvním pododstavcem a vzhledem k čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 prověřila Komise žádost Itálie o schválení změn ve specifikaci chráněného označení původu „Fontina“ zapsaného podle nařízení Komise (ES) č. 1107/96⁽²⁾.

- (2) Jelikož dané změny nejsou menšího rozsahu ve smyslu článku 9 nařízení (ES) č. 510/2006, Komise zveřejnila žádost o změnu podle čl. 6 odst. 2 prvního pododstavce uvedeného nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽³⁾. Vzhledem k tomu, že Komisi nebyla předložena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, je třeba změny schválit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny specifikace zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se schvalují.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽²⁾ Úř. věst. L 148, 21.6.1996, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. C 123, 12.5.2010, s. 18.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.3 Sýry

ITÁLIE

Fontina (CHOP)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 94/2011

ze dne 3. února 2011

o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
[Carciofo Spinoso di Sardegna (CHOP)]

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Carciofo Spinoso di Sardegna“ předložená Itálií byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie⁽²⁾.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 149, 8.6.2010, s. 9.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.6: Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

ITÁLIE

Carciofo Spinoso di Sardegna (CHOP)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 95/2011**ze dne 3. února 2011****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
[Arancia di Ribera (CHOP)]**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Arancia di Ribera“ předložená Itálií byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 135, 26.5.2010, s. 29.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.6: Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

ITÁLIE

Arancia di Ribera (CHOP)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 96/2011**ze dne 3. února 2011****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
[Limone di Siracusa (CHZO)]**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Limone di Siracusa“ předložená Itálií byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem a podle čl. 17 odst. 2 nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 135, 26.5.2010, s. 25.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.6. Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

ITÁLIE

Limone di Siracusa (CHZO)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 97/2011**ze dne 3. února 2011,****kterým se schvalují změny, které nejsou menšího rozsahu, specifikace názvu zapsaného do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení [Welsh Beef (CHZO)]**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 9 odst. 1 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 přezkoumala Komise žádost Spojeného království o schválení změn specifikace chráněného zeměpisného označení „Welsh Beef“ zapsaného podle nařízení Komise (ES) č. 2400/96⁽²⁾ ve znění nařízení (ES) č. 2066/2002⁽³⁾.

- (2) Jelikož dané změny nejsou menšího rozsahu ve smyslu článku 9 nařízení (ES) č. 510/2006, Komise zveřejnila žádost o změnu podle čl. 6 odst. 2 prvního pododstavce uvedeného nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽⁴⁾. Vzhledem k tomu, že Komisi nebyla předložena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, je třeba změny schválit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1Změny specifikace zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu uvedeného v příloze tohoto nařízení se schvalují.**Článek 2**Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.⁽²⁾ Úř. věst. L 327, 18.12.1996, s. 11.⁽³⁾ Úř. věst. L 318, 21.11.2002, s. 4.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 158, 18.6.2010, s. 12.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.1 Čerstvé maso (a droby)

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Welsh Beef (CHZO)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 98/2011

ze dne 3. února 2011,

kterým se po sto čtyřicáté čtvrté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001, kterým se zakazuje vývoz určitého zboží a služeb do Afghánistánu, zesiluje zákaz letů a rozšiřuje zmrazení prostředků a jiných finančních zdrojů afghánského Talibanu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 1 písm. a) a čl. 7a odst. 5 ⁽²⁾ uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 obsahuje seznam osob, skupin a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.

- (2) Dne 17. ledna 2011 se Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN rozhodl pozměnit identifikační údaje jedné fyzické osoby ze seznamu osob, skupin a subjektů, na které se vztahuje zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů. Dne 22. ledna 2011 Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN rozhodl o vyjmutí dvou fyzických osob z tohoto seznamu.

- (3) Příloha I by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

Za Komisi

Catherine ASHTON
místopředsedkyně

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ Článek 7a byl vložen nařízením (EU) č. 1286/2009 (Úř. věst. L 346, 23.12.2009, s. 42).

PŘÍLOHA

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se upravuje takto:

(1) V položce „Fyzické osoby“ se zrušují tyto záznamy:

(a) „Ali Mohamed Abdul Aziz Al Zar'ani **Al Fakhiri** (také znám jako Al-Shaykh Al-Libi). Adresa: Ajdabiya, Libye. Datum narození: 1963. Další informace: a) jméno manželky je Aliya al Adnan (syrská státní příslušnice), b) zadržen v roce 2001.“

(b) Joko Pitono (také znám jako a) Joko Pitoyo, b) Joko Pintono, c) Dulmatin, d) Dul Matin, e) Abdul Martin, f) Abdul Matin, g) Amar Umar, h) Amar Usman, i) Anar Usman, j) Djoko Supriyanto, k) Jak Imron, l) Mukhtar, m) Novariant, n) Topel). Datum narození: a) 16.6.1970, b) 6.6.1970. Místo narození: vesnice Petarukan, Pemalang, Střední Jáva, Indonésie. Státní příslušnost: Indonésie.

(2) Záznam „Tufail, Mohammed (aka Tufail, S.M.; aka Tufail, Sheik Mohammed); státní příslušnost: Pákistán“ se nahrazuje tímto:

„Mohammed **Tufail** (také znám jako a) Tufail, S.M., b) Tufail, Sheik Mohammed). Datum narození: 5.5.1930. Státní příslušnost: pákistánská. Další informace: působil jako ředitel Ummah Tameer e-Nau (UTN). Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 24.12.2001.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 99/2011**ze dne 3. února 2011****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 4. února 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	IL	91,2
	JO	85,0
	MA	58,0
	TN	125,1
	TR	102,9
	ZZ	92,4
0707 00 05	JO	87,5
	MA	100,1
	TR	182,6
	ZZ	123,4
0709 90 70	MA	52,1
	TR	127,0
	ZA	57,4
	ZZ	78,8
0709 90 80	EG	82,2
	ZZ	82,2
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	53,5
	IL	67,8
	MA	58,4
	TN	58,3
	TR	69,5
	ZA	41,5
0805 20 10	ZZ	54,0
	IL	171,2
	MA	63,9
	TR	79,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	104,9
	CN	57,1
	EG	57,7
	IL	98,7
	JM	82,9
	MA	108,1
	PK	51,1
	TR	64,1
	US	79,6
0805 50 10	ZZ	74,9
	AR	45,3
	EG	41,5
	MA	56,7
	TR	58,6
	UY	45,3
0808 10 80	ZZ	49,5
	BR	55,2
	CL	90,0
	CN	82,1
	MK	42,6
	US	114,4
0808 20 50	ZZ	76,9
	CN	49,7
	US	130,5
	ZA	120,7
	ZZ	100,3

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 100/2011

ze dne 3. února 2011,

kterým se stanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka pro patnácté dílčí nabídkové řízení uskutečněné v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 43 písm. j) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (EU) č. 447/2010 ⁽²⁾ byl zahájen prodej sušeného odstředěného mléka prostřednictvím nabídkového řízení v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení Komise (EU) č. 1272/2009 ze dne 11. prosince 2009, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o nákup a prodej zemědělských produktů v rámci veřejné intervence ⁽³⁾.
- (2) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení by Komise měla stanovit minimální prodejní cenu nebo by měla v souladu s čl. 46 odst. 1

nařízení (EU) č. 1272/2009 rozhodnout, že minimální prodejní cenu nestanoví.

- (3) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci patnáctého dílčího nabídkového řízení by minimální prodejní cena měla být stanovena.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro patnácté dílčí nabídkové řízení na prodej sušeného odstředěného mléka v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010, u něhož lhůta pro podávání nabídek uplynula dne 1. února 2011, se stanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka ve výši 240,00 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 4. února 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. února 2011.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 126, 22.5.2010, s. 19.

⁽³⁾ Úř. věst. L 349, 29.12.2009, s. 1.

ROZHODNUTÍ

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 7. prosince 2010

o poskytnutí finanční pomoci Unie Irsku

(2011/77/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 407/2010 ze dne 11. května 2010 o zavedení evropského mechanismu finanční stabilizace⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Irsko se v nedávné době ocitlo pod zvyšujícím se tlakem na finančních trzích, který je dán narůstajícími obavami o udržitelnost irských veřejných financí s ohledem na komplexní opatření veřejné podpory pro oslabený finanční sektor. Domácí bankovní systém byl do příliš vysoké míry zapojen do realitních a stavebních projektů a v důsledku kolapsu těchto odvětví utrpěl značné ztráty. Současná hospodářská a bankovní krize má dramatické dopady i na irské veřejné finance, což ještě znásobuje dopad recese. Pokles daňových příjmů a nárůst cyklických výdajů, zejména v důsledku zvyšující se nezaměstnanosti, přispěly k vysokému schodku veřejných financí a prudkému nárůstu dluhu ve srovnání s příznivým stavem před krizí a navzdory provedení pěti významných souborů opatření pro fiskální konsolidaci od poloviny roku 2008. Podpůrná opatření pro bankovní sektor, včetně významných kapitálových injekcí, značně přispěly ke zhoršení stavu veřejných financí. Současné obavy na trhu odrážejí zejména skutečnost, že platební schopnost irského státu a bankovního systému jsou nyní během krize neoddělitelně spjaty; vedly k prudkému nárůstu výnosů irských státních dluhopisů, zatímco domácí bankovní systém je prakticky odříznut od mezinárodního tržního financování.

(2) Z důvodu tohoto vážného hospodářského a finančního narušení způsobeného mimořádnými událostmi, na něž vláda neměla vliv, irské orgány dne 21. listopadu 2010 oficiálně požádaly o finanční pomoc od Evropské unie,

členských států, jejichž měnou je euro, a Mezinárodního měnového fondu, která by umožnila návrat hospodářství k udržitelnému růstu, zajištění řádného fungování bankovního systému a zabezpečení finanční stability v Unii a v eurozóně. Dne 28. listopadu 2010 bylo ve věci souboru komplexních politických opatření na období let 2010–2013 dosaženo dohody na technické úrovni.

(3) Návrh hospodářského a finančního ozdravného programu (dále jen „program“) předložený Radě a Komisi usiluje o znovuoobnovení důvěry finančních trhů v irský bankovní sektor a veřejné finance, což by hospodářství umožnilo návrat k udržitelnému růstu. Program obsahuje ke splnění těchto cílů tři hlavní prvky. Zaprvé, strategii pro finanční sektor, která zahrnuje zásadní redukci, oddlužení a reorganizaci bankovního sektoru doplněné o přiměřenou rekapitalizaci v nezbytném rozsahu. Zadruhé, ambiciózní strategii fiskální konsolidace založenou na národním plánu obnovy pro roky 2011–2014 zveřejněném irskými orgány dne 24. listopadu 2010. Plán stanoví podrobná opatření k fiskální konsolidaci zaměřená na stabilní snižování hrubého veřejného dluhu ve střednědobém výhledu. Irské orgány se zavázaly snížit schodek pod 3 % HDP do roku 2015, což je prodloužená lhůta, kterou Rada stanovila dne 7. prosince 2010. Zatřetí, program na základě národního plánu obnovy vytyčuje ambiciózní plán strukturální reformy, která se má týkat zejména trhu práce, s cílem usnadnit ozdravení a posílit růstový potenciál hospodářství. Na podporu tohoto náročného souboru politik žádají irské orgány finanční pomoc od Unie a členských států, jejichž měnou je euro, a pomoc v rámci bilaterálních půjček od Spojeného království, Švédska, Dánska a Mezinárodního měnového fondu.

(4) Fiskální korekce uvedená v doporučení Rady ze dne 7. prosince 2010 s cílem odstranit nadměrný schodek v Irsku na základě současných projekcí Komise týkajících se růstu nominálního HDP (1,4 % v roce 2011, 2,7 % v roce 2012 a 3,8 % v roce 2013) odpovídá úpravě

⁽¹⁾ Úř. věst. L 118, 12.5.2010, s. 1.

poměru veřejného dluhu k HDP ve výši 98,9 % v roce 2010, 113,5 % v roce 2011, 120,0 % v roce 2012 a 121,8 % v roce 2013. Poměr veřejného dluhu k HDP by se tedy v roce 2013 měl stabilizovat a poté se začít snižovat, bude-li dále pokračovat snižování schodku. Na dynamiku dluhu mají vliv některé operace, které ovlivňují dluh, avšak nikoli schodek, a které by měly zvýšit poměr veřejného dluhu k HDP o 5,3 procentního bodu HDP v roce 2011 a 0,8 procentního bodu HDP v roce 2012 a v roce 2013 tento poměr o 1,3 procentního bodu HDP snížit. Tyto operace zahrnují navrhované kapitálové injekce do bankovního sektoru v roce 2011, snižování hotovostních rezerv a rozdíly mezi časově rozlišenými a hotovostními platbami úroků.

- (5) Z posouzení Komise provedeného ve spolupráci s Evropskou centrální bankou (ECB) vyplývá, že Irsko potřebuje v období od prosince 2010 do konce roku 2013 finanční prostředky v celkové výši 85 miliard EUR. Navzdory značné fiskální úpravě může část chybějících finančních prostředků států během programového období dosáhnout až 50 miliard EUR. To předpokládá sazby za refinancování dlouhodobého úvěru, u něhož nastává doba splatnosti, ve výši 0 % do konce roku 2011, 20 % v roce 2012 a 80 % v roce 2013. Konzervativní předpoklady týkající se refinancování jsou provedeny rovněž s ohledem na krátkodobý dluh. Strategie pro finanční sektor obsažená v programu udržitelného znovunastolení důvěry v irský bankovní systém zahrnuje režim na podporu bankovního sektoru do výše 35 miliard EUR. Součástí tohoto režimu je okamžitá kapitálová injekce ve výši 10 miliard EUR pro vybrané banky, aby jejich kapitálový ukazatel core tier 1 dosáhl 12 %, jakož i financování včasných opatření na podporu oddlužení a zohlednění snížené hodnoty dodatečných půjček, které mají být převedeny Agentuře pro správu národních aktiv (National Asset Management Agency, NAMA). Další případná kapitálová opatření ve výši 25 miliard EUR by měla zajistit, aby byly banky schopné uspokojit současné a budoucí kapitálové požadavky. Skutečné potřeby financování mohou být nicméně výrazně nižší, a to zejména v případě, že se tržní podmínky významně zlepší a během programového období nedojde k neočekávaným vážným bankovním ztrátám.
- (6) Program bude financován prostřednictvím příspěvků z externích zdrojů a finančních rezerv Irska. Pomoc Unie Irsku by v rámci evropského mechanismu finanční stabilizace zavedeného nařízením (EU) č. 407/2010 dosáhla výše 22,5 miliard EUR. Tato pomoc bude součástí celkové podpory, kterou Irsku poskytnou jeho evropští partneři a jejíž výše dosáhne až 45 miliard EUR. Kromě podpory od evropského mechanismu finanční stabilizace budou půjčky od partnerských zemí Irska v Unii zahrnovat příspěvky z evropského nástroje finanční stability (17,7 miliard EUR) a bilaterální podporu od Spojeného království, Švédska a Dánska (celkem 4,8 miliard EUR). Irsko navíc požádalo Mezinárodní měnový fond o půjčku ve výši 19,5 miliard zvláštních práv čerpání (přibližně 22,5 miliard EUR) v rámci rozšířené finanční facility. Příspěvek Irska by

činil 17,5 miliardy EUR a pocházel ze stávající hotovostní rezervy ministerstva financí a z příspěvků z národního důchodového rezervního fondu. Podpora evropského mechanismu finanční stabilizace musí být dodána za podobných podmínek, jako jsou podmínky Mezinárodního měnového fondu.

- (7) Rada by měla pravidelně přezkoumávat hospodářské politiky prováděné Irskem, a to zejména v souvislosti s ročními přezkumy aktualizace programu stability Irska a provádění národního programu reform, jakož i v rámci postupu při nadměrném schodku.
- (8) Finanční pomoc Unie by měla řídit Komise. Zvláštní podmínky hospodářské politiky sjednané s Irskem by měly být stanoveny v memorandu o porozumění o zvláštní ekonomické podmíněnosti (dále jen „memorandum o porozumění“). Podrobné finanční podmínky by měly být stanoveny v dohodě o půjčce.
- (9) Komise v konzultaci s ECB by měla pravidelně ověřovat plnění podmínek hospodářské politiky, na něž je pomoc vázána, prostřednictvím misí a pravidelného čtvrtletního podávání zpráv orgány Irska.
- (10) V průběhu provádění programu by Komise měla poskytovat další politické poradenství a technickou pomoc v konkrétních oblastech.
- (11) Operace, které finanční pomoc Unie pomáhá financovat, musí být slučitelné s politikami Unie a být v souladu s právem Unie. Intervence ve prospěch finančních institucí musí být vykonávány v souladu s pravidly Unie v oblasti hospodářské soutěže. Komise ve spolupráci s ECB a MMF zamýšlí zapojit členské státy podle potřeby do návrhu a provádění obezřetnostního hodnocení likvidity (PLAR) a do vypracovávání strategie pro budoucí strukturu, fungování a životaschopnost irských úvěrových institucí.
- (12) Měla by být poskytnuta pomoc za účelem podpory úspěšného provedení programu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Unie poskytne Irsku půjčku ve výši maximálně 22,5 miliard EUR s průměrnou splatností maximálně 7,5 roku.

2. Finanční pomoc je k dispozici po dobu tří let od prvního dne po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost.

3. Komise poskytne Irsku finanční pomoc Unie v nejvýše třinácti splátkách. Splátka může být vyplacena v jedné nebo více tranších. Splatnost tranší v rámci první splátky může být delší než maximální průměrná splatnost uvedená v odstavci 1. V takových případech se splatnost dalších tranší stanoví tak, aby bylo po vyplacení všech splátek dosaženo maximální průměrné splatnosti uvedené v odstavci 1.

4. První splátka bude uvolněna v závislosti na vstupu dohody o půjčce a memoranda o porozumění v platnost. Každé další uvolnění půjčky závisí na příznivém čtvrtletním hodnocení toho, jak Irsko dosahuje souladu s obecnými podmínkami hospodářské politiky vymezenými tímto rozhodnutím a memorandumem o porozumění, provedeném Komisí v konzultaci s ECB.

5. Irsko uhradí skutečné náklady Unie na financování za každou tranši plus marži ve výši 292,5 bazického bodu; výsledkem budou podmínky odpovídající podmínkám Mezinárodního měnového fondu.

6. Kromě toho budou Irsku účtovány náklady uvedené v článku 7 nařízení (EU) č. 407/2010.

7. Pokud je to k financování půjčky nutné, povoluje se omezené použití úrokových swapů s protistranami s nejvyšší úvěrovou kvalitou.

8. Komise rozhodne o výši a vyplacení dalších splátek. Komise rovněž rozhodne o výši tranší.

Článek 2

1. Pomoc řídí Komise v souladu se závazky Irska a doporučeními Rady, zejména s doporučeními určenými Irsku v souvislosti s prováděním jeho národního programu reforem a prováděním Paktu o stabilitě a růstu.

2. Komise v konzultaci s ECB se s irskými orgány dohodne na zvláštních podmínkách hospodářské politiky, na něž je finanční pomoc vázána a jež jsou stanoveny v článku 3. Tyto

podmínky se stanoví v memorandu o porozumění, které podepíše Komise a irské orgány, v souladu se závazky a doporučeními uvedenými v odstavci 1 tohoto článku. Podrobné finanční podmínky budou stanoveny v dohodě o půjčce, která bude uzavřena s Komisí.

3. Komise v konzultaci s ECB pravidelně ověřuje plnění podmínek hospodářské politiky, na něž je pomoc vázána, a podává zprávu Hospodářskému a finančnímu výboru před uvolněním každé splátky. Za tímto účelem irské orgány plně spolupracují s komisí a s ECB a poskytují jim všechny potřebné informace. Komise informuje Hospodářský a finanční výbor o případném refinancování výpůjček nebo změně finančních podmínek.

4. Irsko přijme a provede doplňková konsolidační opatření za účelem zajištění makrofinanční stability, jsou-li během programu pomoci taková opatření nezbytná. Před přijetím veškerých těchto doplňkových opatření irské orgány konzultují Komisi a ECB.

Článek 3

1. Ozdravný hospodářský a finanční program (dále jen „program“) vypracovaný irskými orgány se schvaluje.

2. Každá další splátka se vyplatí na základě uspokojivého plnění programu, který bude zahrnut do programu stability Irska, do národního programu reforem, a zejména specifických podmínek hospodářské politiky stanovených v memorandu o porozumění. Tyto podmínky zahrnují mimo jiné opatření stanovená v odstavcích 4 až 9 tohoto článku.

3. Aby mohlo Irsko do roku 2015 snížit schodek pod 3 % HDP, nesmí schodek veřejných financí překročit 10,6 % předpokládaného HDP v roce 2011, 8,6 % HDP v roce 2012 a 7,5 % HDP v roce 2013. Plánovaný trend ročních schodků nezahrnuje možný přímý vliv případných opatření na podporu bank v rámci vládní strategie pro finanční sektor stanovené v memorandu o hospodářské a finanční politice a upřesněné v memorandu o porozumění. Tento postup je v souladu s předběžným stanoviskem Komise (Eurostatu) k účetní evidenci úhrady úroků ze směnek splatných bance Anglo Irish Bank podle metodiky ESA 95⁽¹⁾, a dojde-li ke změně tohoto stanoviska, bude postup korekce schodku revidován.

(1) Viz http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/government_finance_statistics/methodology/advice_member_states.

4. Opatření stanovená v odstavcích 7, 8 a 9 Irsko přijme před koncem uvedeného roku, přičemž přesné lhůty pro roky 2011–2013 budou stanoveny v memorandu o porozumění. V případě, že se objeví ohrožení cílových hodnot schodku uvedených v odstavci 3, musí být Irsko připraveno přijmout doplňková konsolidační opatření ke snížení deficitu do roku 2015 pod 3 % HDP.

5. Jak se uvádí v memorandu o porozumění, Irsko za účelem znovunastolení důvěry ve finanční sektor odpovídajícím způsobem rekapitalizuje, urychleně oddluží a řádně restrukturalizuje bankovní systém. V tomto smyslu Irsko vyvine a dohodne s Komisí, ECB a MMF strategii pro budoucí strukturu, fungování a životaschopnost irských úvěrových institucí, která určí, jak zajistit, že budou moci působit bez další státní podpory. Irsko provede zejména tato opatření:

- a) zajistí případnou rekapitalizaci bank Allied Irish Banks, Bank of Ireland, Educational Building Society a Irish Life and Permanent prostřednictvím vlastního kapitálu, a tak zabezpečí udržení požadavku na minimální kapitálový ukazatel core tier 1 ve výši 10,5 % v závislosti na výsledcích Obezřetnostního přezkumu kapitálové přiměřenosti (Prudential Capital Adequacy Review) na rok 2011;
- b) v co nejkratším možném časovém rámci ukončí své majetkové účasti v bankách, které nabylo během krize, s ohledem na finanční stabilitu a veřejné finance;
- c) provede zvláštní plán pro řešení problémů bank Anglo Irish Bank a Irish Nationwide Building Society s cílem minimalizovat kapitálové ztráty plynoucí z výsledného řešení situace těchto neživotaschopných úvěrových institucí;
- d) do konce roku 2010 předloží Oireachtasu (parlamentu) návrh zákonů o finanční stabilizaci a restrukturalizaci úvěrových institucí, který bude řešit mimo jiné sdílení zátěže podřízenými držiteli dluhopisů;
- e) do konce března 2011 předloží Oireachtasu návrh zákonů o zvláštním rozpouštěcím režimu pro banky a stavební společnosti a zdokonalené postupy pro včasný zásah Irské centrální banky v bankách, které se ocitnou v potížích.

6. Irsko přijme do konce roku 2010 tato opatření:

schválí rozpočet na rok 2011 zahrnující opatření k fiskální konsolidaci v celkové výši 6 miliard EUR s cílem snížit schodek veřejných financí v časovém rámci uvedeném v odstavci 3. Rozpočet musí zahrnovat příjmová opatření za účelem získání alespoň 1,4 miliard EUR v roce 2011, která zahrnují snížení daňových pásem a úlev na dani z příjmu fyzických osob, nebo rovnocenná opatření, která by v roce 2011 přinesla 945 milionů EUR; snížení úlev na důchodové dani a srážek souvisejících s důchody za účelem získání 155 milionů EUR v roce 2011; omezení celkových daňových výdajů, což v roce 2011 přinese 220 milionů EUR; zvýšení spotřebních daní a různá daňová opatření za účelem získání 80 milionů EUR v roce 2011. Kromě toho bude v rozpočtu uvedeno, že vláda navrhne jednorázová a jiná opatření, pomocí nichž získá v roce 2011 alespoň 700 milionů EUR. Rozpočet bude rovněž zahrnovat snížení běžných výdajů v roce 2011 alespoň o 2,09 miliard EUR, včetně: omezení výdajů na sociální ochranu, snížení počtu zaměstnanců ve veřejném sektoru, progresivní snížení stávajících důchodů státních zaměstnanců v průměru o 4 %, další úspory na výdajích včetně snížení výdajů na zboží a služby a jiných transferových plateb a snížení o alespoň 1,8 miliard EUR v oblasti veřejných kapitálových výdajů oproti stávajícím plánům na rok 2011. Za výjimečných okolností mohou být v úzké spolupráci s Komisí zvážena jiná opatření přinášející srovnatelné úspory.

7. Irsko přijme během roku 2011 tato opatření v souladu s podrobnostmi uvedenými v memorandu o porozumění:

- a) provede 10 % snížení platů pro začínající zaměstnance ve veřejném sektoru. Irská vláda by měla rovněž zvážit vhodnou úpravu, a to i v souvislosti se mzdovými náklady ve veřejném sektoru, která by kompenzovala potenciální nedostatek prostředků plynoucí z plánovaných úspor získaných zefektivněním správy a snížením počtu zaměstnanců ve veřejném sektoru;
- b) schválí rozpočet na rok 2012 zahrnující opatření k fiskální konsolidaci v celkové výši alespoň 3,6 miliardy EUR s cílem snížit schodek veřejných financí v časovém rámci uvedeném v čl. 1 odst. 3. Návrh rozpočtu bude zahrnovat zejména příjmová opatření k získání 1,5 miliardy EUR za celý rok, mimo jiné pomocí snížení daňových pásem a úlev na dani z příjmu fyzických osob, snížení daňových úlev u důchodů ze soukromých penzijních systémů, omezení celkových daňových výdajů, nové majetkové daně, reformy daně z kapitálových příjmů a kapitálových investic a zvýšení uhlíkové daně. Rozpočet zajistí snížení výdajů v roce 2012 ve výši 2,1 miliardy EUR, včetně omezení sociálních výdajů, snížení počtu zaměstnanců ve veřejném sektoru, úpravy důchodů státních zaměstnanců a dalších výdajů stanovených v programu a snížení kapitálových výdajů;

- c) dokončí nezávislé posouzení přenesení odpovědnosti za poskytování vodohospodářských služeb z místních orgánů na vodárenské podniky a připraví prováděcí návrhy s cílem zahájení plnění v letech 2012–2013;
- d) přijme právní předpisy k zvýšení věkové hranice pro odchod do důchodu na 66 let v roce 2014, na 67 let v roce 2021 a na 68 let v roce 2028 za účelem zajištění dlouhodobé udržitelnosti veřejných financí. Důchodové nároky pro nové zaměstnance ve veřejném sektoru budou reformovány s účinností od roku 2011. Reforma bude zahrnovat přezkoumání předčasného odchodu do důchodu v případě určitých kategorií zaměstnanců ve veřejném sektoru a indexaci důchodů ve vztahu ke spotřebitelským cenám. Výše důchodů bude vycházet z průměrných příjmů během celé doby zaměstnání. Důchodový věk nových zaměstnanců bude vázán na důchodový věk pro pobírání státního důchodu;
- e) přijme opatření na posílení důvěryhodnosti rozpočtové strategie a rozpočtového rámce. Irsko přijme a bude uplatňovat fiskální pravidlo, že jakékoli další neplánované příjmy v letech 2011–2015 budou určeny na snížení schodku a dluhu. Irsko zřídí radu pro rozpočet podle návrhu v národním plánu obnovy na období 2011–2014, která bude poskytovat nezávislé hodnocení rozpočtové situace a vládních prognóz. Irsko také přijme zákon o fiskální odpovědnosti, který zavede střednědobý výdajový rámec se závaznými víceletými stropy v každé výdajové oblasti. Při tom se přihlédně k případným revizím reforem správy ekonomických záležitostí na úrovni Unie a bude se stavět na již prováděných reformách;
- f) přijme změny právních předpisů za účelem odstranění překážek obchodu a hospodářské soutěže v chráněných odvětvích, včetně právníkové profese, lékařských služeb a lékárnictví;
- g) provede rekapitalizaci irských domácích bank na původní úroveň kapitálového ukazatele core tier 1 ve výši 12 % se zohledněním snížené hodnoty dodatečných půjček, které mají být převedeny agentuře NAMA, a financování včasného oddlužení uvolněním 10 miliard EUR do systému. Rekapitalizace proběhne pomocí vlastního kapitálu (nebo odpovídajících nástrojů pro Educational Building Society);
- h) zavede právní předpisy na reformu minimální mzdy takovým způsobem, který podpoří tvorbu nových pracovních příležitostí a zamezí deformacím způsobeným minimálními mzdami v jednotlivých odvětvích, a po dohodě s Komisí provede nezávislé přezkoumání rámcových dohod o registrovaném zaměstnání a předpisů o zaměstnanosti;
- i) provede reformu systému dávek v nezaměstnanosti za účelem zvýšení pobídek pro rychlý nástup do zaměstnání. Posílí aktivizační opatření lepším určováním potřeb osob hledajících zaměstnání, zvýšením povinností a zavedením sankcí pro zajištění toho, aby příjemci hledali zaměstnání nebo se školili. To vše by mělo být účinněji sledováno. Bude zaveden mechanismus sankcí, který způsobí účinné snížení příjmů, aniž by byl příliš penalizační;
- j) zveřejní důkladný přezkum režimu osobního zadlužení a začne pracovat na reformě právních předpisů, která uvede do rovnováhy zájmy věřitelů a dlužníků;
- k) připraví zprávu o nezávislém posouzení odvětví elektřiny a plynu, která by mohla vypomoci s veřejným financováním a zlepšit hospodářskou soutěž. Výsledky tohoto posouzení irské orgány konzultují s Komisí, aby mohly stanovit vhodné cíle;
- l) za účelem posílení hospodářské soutěže na otevřených trzích se uskuteční reforma právních předpisů, jejíž výsledkem bude vytvoření přesvědčivě odrazujících opatření s možností ukládání pokut a dalších sankcí v případech narušení hospodářské soutěže. Orgány na ochranu hospodářské soutěže budou kromě toho vyzvány, aby určily odvětví, která jsou v praxi mimo působnost práva hospodářské soutěže, a stanovily postupy pro řešení těchto případů;
- m) na podporu růstu odvětví maloobchodu provede vláda studii o prozkoumání ekonomického dopadu odstranění současného omezení velikosti maloobchodních zařízení s cílem podpořit hospodářskou soutěž a snížit spotřebitelské ceny. Realizace politiky, která vyplyne ze studie, bude konzultována s Komisí.
8. Irsko přijme během roku 2012 tato opatření v souladu s podrobnostmi uvedenými v memorandu o porozumění:
- a) schválí rozpočet na rok 2013 zahrnující opatření k fiskální konsolidaci v celkové výši alespoň 3,1 miliardy EUR s cílem snížit schodek veřejných financí v časovém rámci uvedeném v čl. 3 odst. 3. Rozpočet bude zahrnovat zejména opatření na straně příjmů, které by se měly zvýšit alespoň o 1,1 miliardy EUR (se zahrnutím prostředků převedených z roku 2012), včetně snížení daňových pásem a úlev na dani z příjmu fyzických osob, snížení daňových úlev u důchodů ze soukromých penzijních systémů, omezení celkových daňových výdajů a zavedení majetkové daně. Rozpočet rovněž stanoví snížení výdajů v roce 2013 alespoň o 2 miliardy EUR, včetně omezení sociálních výdajů, snížení počtu zaměstnanců ve veřejném sektoru, úpravy důchodů zaměstnanců ve veřejném sektoru, zredukování ostatních programových výdajů a snížení kapitálových výdajů;

- b) předloží Oireachtasu právní předpisy na reformu režimu osobního zadlužení za účelem lepší rovnováhy zájmů věřitelů a dlužníků.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno Irsku.

9. S cílem zajistit bezproblémové zavádění podmínek programu a napomoci udržitelné nápravě nevyváženosti ude Komise průběžně poskytuje poradenství a pomoc v oblasti fiskálních reforem, reforem finančního trhu a strukturálních reforem. V rámci pomoci poskytnuté Irsku bude spolu s Mezinárodním měnovým fondem a ve spolupráci s ECB periodicky přezkoumává účinnost a ekonomický a sociální dopad dohodnutých opatření a doporučuje potřebné korekce s cílem podpořit růst a tvorbu pracovních příležitostí, zajistit nezbytnou fiskální konsolidaci a minimalizovat škodlivé sociální dopady, zejména pokud jde o nejzranitelnější členy irské společnosti.

Článek 6

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 7. prosince 2010.

Článek 4

Irsko otevře pro řízení finanční pomoci Unie zvláštní účet u Irské centrální banky.

Za Radu

předsedkyně

J. SCHAUVLIEGE

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 3. února 2011****o některých opatřeních k zabránění přenosu viru afrického moru prasat z Ruska do Unie**

(oznámeno pod číslem K(2011) 503)

(Text s významem pro EHP)

(2011/78/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

Zejména je nutné zajistit, aby auta, která přepravovala prasata a která do Unie vstupují z Ruska, byla náležitě očištěna a vydezinfikována.

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 22 odst. 1 třetí odrážku uvedené směrnice,

- (7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 1

- (1) Africký mor prasat je vysoce nakažlivou virovou infekcí prasat domácích a prasat divokých, která má potenciál pro velmi závažné a rychlé rozšíření bez ohledu na hranice jednotlivých států.

Pro účely tohoto rozhodnutí se „vozidlem pro přepravu hospodářských zvířat“ rozumí každé vozidlo, které je používáno nebo které bylo použito pro přepravu prasat.

Článek 2

- (2) Od roku 2007 Rusko hlásí četná ohniska afrického moru prasat na různých místech země u prasat domácích i prasat divokých.
- (3) V lednu 2011 bylo ohnisko afrického moru prasat hlášeno v blízkosti hranice s Unií v oblasti Petrohradu. Výskyt této nákazy v blízkosti hranice Unie představuje závažné riziko pro hospodářská zvířata v Unii.
- (4) Dopravce by měl zajistit, aby se pro každé vozidlo používané pro přepravu zvířat vedl rejstřík obsahující údaje o čištění a dezinfekci uchovávané nejméně po dobu tří let v souladu se směrnicí Rady 64/432/EHS⁽²⁾.

Členské státy zajistí, aby provozovatel nebo řidič vozidla pro přepravu hospodářských zvířat při příjezdu z Ruska do místa vstupu na území Unie poskytl příslušnému orgánu členského státu údaje prokazující, že vozidlo bylo po poslední vykládce prasat očištěno a vydezinfikováno.

Tyto údaje mohou být podány ve formě prohlášení podle přílohy I nebo jinou rovnocennou formou. Pokud jsou údaje poskytnuty jinou formou, musí obsahovat položky stanovené v uvedené příloze. Originál prohlášení si ponechá příslušný orgán a kopii si ponechá provozovatel/řidič vozidla pro přepravu hospodářských zvířat.

Článek 3

- (5) Dovoz prasat a vepřového masa z Ruska není povolen, avšak virus způsobující nákazu přetrvává i v kontaminovaném prostředí mimo hostitelské zvíře a může být do Unie zavlečen auty, která přepravovala prasata.
- (6) Proto je nutné na úrovni Unie přijmout určitá ochranná opatření zohledňující riziko rozšíření nákazy, přežívání viru v okolním prostředí a potenciální přenosové trasy.

Příslušný orgán členského státu, který je místem vstupu do Unie, provede kontrolu za účelem zjištění, zda vozidla pro přepravu hospodářských zvířat vstupující na území Unie z Ruska byla uspokojivým způsobem očištěna a vydezinfikována.

Pokud byly očištění a dezinfekce provedeny uspokojivým způsobem, vydá příslušný orgán osvědčení podle vzoru stanoveného v příloze II. Originál osvědčení si ponechá provozovatel/řidič vozidla pro přepravu hospodářských zvířat a kopii si ponechá příslušný orgán.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 21, 29.7.1964, s. 1977/64.

Pokud očištění a dezinfekce nebyly provedeny uspokojivým způsobem, příslušný orgán může:

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

a) odepřít vstup vozidla pro přepravu hospodářských zvířat na území Unie, nebo

V Bruselu dne 3. února 2011.

b) nařídit provedení náležitého očištění a vydezinfikování vozidla pro přepravu hospodářských zvířat na místě, které určí příslušný orgán a které je co nejbližší místa vstupu na území Unie v dotčeném členském státě.

Za Komisi
John DALLI
člen Komise

PŘÍLOHA I

Vzor prohlášení předkládaného provozovatelem/řidičem vozidla pro přepravu hospodářských zvířat

Já, provozovatel/řidič vozidla pro přepravu hospodářských zvířat prohlašuji, že:
(uveďte číslo státní poznávací značky)

— poslední vykládka zvířat byla provedena v:

Stát, region, místo	Datum (dd.mm.rr)	Čas (hh:mm)

— vozidlo pro přepravu hospodářských zvířat bylo po provedení vykládky očištěno a vydezinfikováno. Čištěním a dezinfekcí prošel prostor pro přepravu zvířat, nakládací rampa, kola, kabina řidiče a ochranný oděv/boty použité při vykládce.

Čištění a dezinfekce byly provedeny:

Stát, region, místo	Datum (dd.mm.rr)	Čas (hh:mm)

— dezinfekční prostředek byl použit v koncentraci doporučené výrobcem (uveďte látku a její koncentraci):

Datum	Místo	Podpis provozovatele/řidiče

Jméno provozovatele/řidiče vozidla pro přepravu hospodářských zvířat s uvedením adresy sídla jeho firmy (tiskacími písmeny):

PŘÍLOHA II

Osvědčení o provedení očištění a dezinfekce vozidel pro přepravu hospodářských zvířat používaných pro přepravu prasat a vstupujících na území Unie z Ruska

Já, níže podepsaný úředník, potvrzuji, že jsem dnešního dne zkontroloval:

1. vozidlo (vozidla) pro přepravu hospodářských zvířat státní poznávací značky (značek)
(uvedte státní
poznávací značku/y)

a vizuální kontrolou jsem zjistil, že nákladový prostor byl uspokojivě očištěn.

2. informace podané formou prohlášení podle přílohy I rozhodnutí Komise 2011/78/EU nebo podané jinou rovnocennou formou a obsahující položky stanovené v příloze I rozhodnutí 2011/78/EU.

Datum	Čas	Místo	Příslušný orgán	Podpis úředníka ⁽¹⁾
Razítko:	Jméno tiskacími písmeny:			

⁽¹⁾ Barva razítka a podpisu musí být jiná než barva tisku.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS